

MAGYAR KURIR.

Nr. 32.

Indult Bétsből, Kedden, Október' 18-dikán, 1831.

B é t s.

Ö Ts. K. Felsege méltóztatott Ts. Rakovszky Dániel Urat, Debreczen Sz. K. Városa Fő Biráját, kegyelmesen tekintetben vévén, mind azon ritka nemes tettét, mellyel a' múlt esztendőben a' nagy vízarádaskor tizenegy ember életét, tsak azzal mentette meg, hogy tulajdon életét a' világos veszedelemnek kitétte; mind régóta viselt hív szolgálata által szerzett érdemeit és az Ö Felsege Személyéhez való ragaszkodását, az aranylántzról függő polgári nagy arany érdempénzel kegyelmesen megtsiztelní.

Trentsin Vármegyének Bitsa nevű mezővárosában igen szép példáját adta Belonyi Márton ottani lakos, a' jeles háterságnak és keresztényi emberszeretnek. Elkezdvén ott az epeveszély nyavalya veszedelmesen pusztítani, a' hely birájától is megfosztatott, 's a' községet rémülés lepte meg. Ezt látván Belonyi, a' bíróságot önként magára vette, a' betegeket 's a' kórházat sorra eljárta, 's midőn a' halandóság elszaporodása miatt megfélemllett lakosok a' betegekhez már közelíteni sem mertek, azokat a' kórházba vinni, 's a' megholtakat eltemetni nem akarták, Belonyi mind ezt magára vállalta 's véghez vitte; melly maga elszánása annál inkább figyelmet érdemel, hogy ő kilentz gyermek atya. Ez a' nemes példa tsak hamar többeket is felbuzdított a' segedelem nyújtásra.

De Belonyi még többet is tett. Mert látván az inséget, a' szűkölködőknek gabonát osztott ki fele áron, a' kik pedig még szegényebbek voltak azoknak sőt és eleséget ingyen osztogatott. Végre magát is meglepte a' járvány nyavalya, de felgyógyulván elébbeni buzgósággal folytatta a' betegek körül fáradozásait.

Valamint Ö Ts. K. Felsegének ezen példás és emberszeretből származott maga viselete 's érdeme Belonyinak tudtára esett; azonnal méltóztatott kegyelmesen rendelni Oct. 3 kán költ Kir. végzésében, hogy az emberszerető Belonyi Ö Felsege nevében a' pántlikán függő betsület arany emlékpénzel tiszteltesék meg.

H i r d e t é s e k.

1) Ö Ts. K. Felsege parantsolatjára ezen folyó Oct. hónap 16-kán az a' Kordon, melly Burkus Slézia határától kezdve Galitzia és Magyar Ország szélén lefelé a' Dunáig vonatlatott, eloszlattatik, 's így ezen naptól kezdve Magyar Országból szabadon lehet általjárni Ausztriának azon részébe, mellyet Alsó Manharthegeyi Kerületnek (Viertel Unter-Manhartsberg) neveznek, megtartván mindazáltal az úti levelekre és vámokra nézve a' fennálló rendszabásokat. Költ Betsben Oct. 15 kán. 1831. Kiadatott az A. Ausztriai Kormányshék Praesidense által, 's a' t.

2) Ó Ts. K. Felségének parantolatjára az eddig fennállott Contumacia Magyar Ország és Alsó Ausztria között (Posontól kezdve lefelé a' Lajtha vize mentében, 's a' t.) mind az útzókra mind a' portékákra nézve mától fogva egészen eltöröltetik. Költ Bétsben Oct. 15-kén 1831, Kiadatott az A. Ausztriai Kormányshék Praesidense által.

Lengyel Ország.

Po'seni Ujság Oct. 2-kán. A' lengyel határszélekről jött hiteles tudósítások azt állítják: hogy a' Lengyel seregnek az a' része, melly Módlinban és annak környékén táborozott, éppen nem adta fel magát és nem bízván a' Tsászár Kegyelmebe, Plockon felyül Wrozlavek felé vette útját, Módlin várában egy Osztály őrizetet hagyván. Azt mondják, hogy Módlintól a' Visztulán le Plock felé hídát vittek, hogy azon ott menjenek keresztül, úgy látszik abból a' tzelből, hogy a' Krakói Vajdaság felé tartván, ott Lengyel Gen. Rozyciki-tapatjával, mellynek végpusztulásáról semmit sem tudtak, magokat egyesítsék. Híhető, hogy egy meglehetősen Orosz hádierőnek Sochaczewnél lett öszvejövetele kényszerítette a' lengyel sereg mostani Vezérét Gen. Böhmöt arra, hogy a' Plocknál leendő keresztül szállással felhagyván, azt Wrozlavecknél próbálná meg. E' végre a' lengyel seregből mintegy 2000 ember küldetett előre 15 hajókon Wrozlavekhez, hogy azt mint hídfőt foglalná el. A' híd Sept. 29-kére viradóra elkészülvén, azon minden féle nemű fegyvert hordó seregekből többen általmentek. Ezen hadimozgást a' lengyel sereg alig kezdte el, midőn Orosz Gen. Pahlennek hada, melly egy Osztály vasas katonasággal volt megerősítve a' Visztula balpartján

utánna indúlt, úgy hogy már Sept. 29-kén előörei Brzeschen, a' főseredig Brzesc és Kowal közt termett. Ugyan az Sept. 30-kán Pikutkowó felé, Brzesc és Wrozlavek közzé nyomúlt elő, a' hol seregének balszárnyát Gen. Rönne erősítette meg, ki eddig osztályával a' Slonsknál lévő hídát és Tárházat őltalmazta. Az Orosz sereg ezen hadimozgásának következése a' lett, hogy a' lengyel főhadivezér a' Wrozlavecknél való általmenetelt is abban hagyta 's a' Visztula jobb partjára ismét viszszahúzódott. Orosz Gen. Anrep Wrozlaveket magát még az nap megszállotta, 's a' hídból 10 hajót a' Folyóvíz balpartjára vitetett. Ekkor a' lengyel sereg Lipnónál gyült öszve. Főhadi vezér-Paskievits, a' lengyelek üzésére rendelt orosz sereggel, Módlinnak ostrommal lett megvétele után, a' Visztulán lefelé nyomulván Plockot, Bielsket és Drobint katonákkal megrakta. — Ugyan azon Ujság Oct. 3-káról jelenti: hogy a' Gen. Pahlen commandója alatt lévő Orosz seregnek Előöre a' Gen. Anrep vezérlése alatt a' Visztulán keresztül menvén, már most annak jobb partján megyen utánnok a' Lengyeleknek Lipnó felé, 's őket Oct. 4-kéről való hiteles tudósítások szerént, már innen is kinyomván, az ezen város és a' burkus határszélek közt lévő szűk helyre szorította, Oct. 2-kán a' Lengyel Főhadi szállítás Lipnóban vólt, és már akkor egy 40 Generalisokból és Obesterekből álló hadi-tanás, melly az nap reggel tartott, ellátván, hogy nints más mód a' szabadulásra, a' mint több Lengyel Tisztek beszéltek, azt végezte, hogy a' Lengyel sereg, menedék helyet keresvén a' Burkus határra menjen által és ott rakja le fegyvereit. — Schilnó és Golubban (Nyúgoti Burkus Országban) Oct. 1-ső és 2-dik napján 60 lengyel tisztek

azok közt hajdani frantzia hadnagy Poniatowski és Gen. Dembinski nek egy Adjutánsa's 2 Generalisok érkeztek, és ott tartanak Contumatziát.

A' Sziléziai lengyel határszélekről írják: hogy Lengyel Obester Picrowskinak néhány ezer emberből álló sapatja, melly a' Kalisi ütközet után Wiclinnál állott fel, a' Rozycki Vezérése alatt lévő lengyel seregek semmivététele után Czenstochauz felől Olsztyń felé vonúlt és ott táborozott egész Sept. 28-káig, a' mikor meghallván az Orosz sereg feléje közelítésének híret, a' tábornak nagyobb része felkerekedett és eloszlott. Ma estve minden hadi rend nélkül több ment 1000 emberrel Czenstochauz keresztül, hol nagyobb részént a' katonák fegyvereiket és lovaikat eladták.

A' Lengyel határszélekről Oct. 2-kán (Burkus Status Ujság). A' lengyel Bank, egy millio kész pénzel tegnap érkezett Schilnóba. Ezt egy lengyel Ulanus Regiment kísérte, egész a' burkus határ szélekig, a' hol a' szállító szekereket burkus őriző katonák vévén által, amaz ismét eltávozott.

Varsóból Sept. 30-kán. A' Varsó körül lévő erősségek le rontásához tegnap előtt hozzá kezdettek. Generalmajor Korff eddig volt Varsói Commendáns, a' Pódoliában lévő Orosz sereg Vezérévé rendelődvén, Varsóból elúta-zott. Helyette város Commendánsának Generalmajor Pencherzewski neveztetett. Azoknak száma, kik a' Rozycki seregéből elfogattattak 5000 emberre megyen.

N a g y B r i t a n n i a.

A' Felső háznak Sept. 29-ki Ülésében is a' Reform-Bill felett voltak szóvitások. Nevezetesen a' Lord Kantzellá-

riusnak az Edinburgiak kérévelére tett észrevételeire Lord Wharnclyfe, Melville és Carnarvon ezt mondván, „hogy az Anglus Újításnak a' Scotziaival semmi ö-zvekköltetése nintsen, úgy hogy amannak visszavetésével is szembe-tűnő jobbítás fog emezzen történni, és hogy arra Angliának sokkal kevesebb szüksége van Scotziánál,“ viszonozá a' Lord Kantzellárius, a' ki a' Londoniak részéről ismét egy új Kéző levelet adott által „abból hogy Anglia és Scotzia az elébbi Systema alatt is jó állapotban voltak, éppen nem következik, hogy tehát az újítás reájok nézve általánfogva haszontalan és szükségtelen volna. Mert p. o. ezen Ország virágzó állapotjáról senki sem kételkedett addig is, míg az Afrikai Rabszolgákkal való kereskedés el nem töröltetett; és még sem találkoznék már ma olyan ember, a' ki azt a' kereskedést, mellyet ma tolvajságnak nézünk, merné magasztalni. Szinte olyan böldög volt a' mi Országunk a' Katholicusok Emancipatiója előtt is mint most, 's még is már ma azon régi Systemán ejtett nagy változásnak tőzelerányos és igazságos voltát egyszívvel lélekkel minden megesmeri. Valójában a' fent tisztelt Uraktól elő hozott képtelen erősség mind azon jobbításoknak, mellyeket mi mostanában tőzélba vettünk, akadályokra szolgálnak. Lord Mynford ámbár magát a' Reform bill barátjának vallja, még is, a' mint mondja, azon kinyilatkoztatások és fenyegetések mellett, mellyeket a' nemes és tudós Lordnak (Brougham) szájából éppen most hallott, keszebb minden Újítást félre-vetni, mint annak, mellyek az ánglus Reform-billben ajánltattak, melléállani. Lord Holland szükségesnek tartja jól gondolóra venni azon következéseket, mellyeket a' Reform-billnek vaktában és megátalkodva való vissza vetése fogna

maga után vonni; és azt a' nagy változást, melyet minden gondolkozni szerető emberben okozna egy olyan rendszabásnak elmellőzése, mely az Ország valóságos Cznstitutiója jobbítását 's megerősítését akarja, és a' mely az idő characterével 's a' Nemzet köz kívánságával és interesséjével annyira megegyez. Továbbá azt tartja, hogy Wharnccliffe Urnak, a' ki a' Reform billnek nagy ellensége, ezen két Vallástételei által: 1-ör hogy a' Scotziai Képviselei-Systemának jobbításra van szüksége és 2 or hogy Scotziának az elébbeni Systema alatt való jólléte hajános; ezen Sophisticai Tanítás: hogy, ha valamely Systemának jó következesei vagnak, azon változtatni szükségtelen dolog“ egyszerre semmivé lesz. Ehez képpes, a' Lord (Holland) vélekedése szerint, a' Háznak nem annyira az Újítást ellenző principiumokkal van dolga, mint annak megvitatásával, hogy az Újítást mitsoda grádusban hagyja helyben. 'S valósággal igen nagynak kell lenni ezen különböző Grádusok egymástól való eltávozásának, hogy a' Felsőház, mellynek Interestei olly nagyon öszve vagnak az egész Státus javával szövefonva, arra indíttassék, hogy a' Nemzetnek, az újítás után epekedő végzetlen száma kívánságát be ne töltsé.

Londonderrynek ugyan ezen ülésében a' belga dolgokról tartott azon beszéde ellen, — mellyben az a' többek közt Frantzia Követ Talleyrandnak, az Anglus Cabinet Végzéseiben való nagy befolyását igyekezett megmutatni és azt a' legmotskosabb szavakkal támadta meg, — Goderich ezt mondja: Egyfelől úgy látszik, hogy az én nemes barátomnak az említett tárgyat illető vigyázatlan és illetlen beszédét, hogy hamarabb feledékenységbe menne, talán jobb volna elhalgatni; de más felől ez

a' halgatás könnyen alkalmatosságot adhatna azon gyanúra, hogy az Igazgatószék egy idegen Hatalmasság Követének e'féle meg támadásában bizonyosan részt vesz: a' mellyből ismét azt lehetne következtetni, hogy Hertzeg Talleyrandnak további itt mulatása nekünk éppen ellenünk van. Mellyre nézve szükséges megjegyezni, hogy maga az a' hivatal, mellyet a' megmotskolt Személy visel, néki az illyen kikelések ellen paizsúl szolgálhatna. Hertzeg Talleyrand a' két utolsó Frantzia Királyoknak Minisztere volt, 's egyszersmind a' Bétsi Congressus Tanácsosa, — mikor az igazságtalan megtámadások ellen a' Hertzeget így mentjük, kimentődünk azon vád alól, hogy mi a' mostani Frantzia országnak tetszeni kívánunk. — Továbbá az én jeles barátom még Politikánknek némelly vastag kifejezésekkel való rostálásába is bele ereszkedik, 's jó tanátsáival unszol bennünket. De reménylem, hogy mostanában ollyan képtelen Minisztereink nem lesznek, a' kik az én nemes barátom tanácsát, akármilyenek legyenek is azok, bevennék. Azt is bizonyosan mondhatom, hogy a' mostani Igazgatóhatalom, végzéseiben Londonderry Urtól soha tanácsot nem fog kérdeni. (Tetszés és Nevetés) A' mi utóljára Leopold Királynak azon tzeljät illeti, mellynél fogva ő a' maga szolgálatjában frantzia Tiszteket veszen fel: azt kérdem, mellyik Hatalmasság tilthata meg ötöt, mint független Fejedelmet, hogy ezt ne tselekedje? Az Európai Magános Uralkodók között talán egysintsen, a' ki ugyan ezt ne tselekedné; és a' legjelesebb hadivezére, kik valamely Ország seregét győzni tanították, ritkán vóltak azon Országnak szülöljei. Különösen szokásban van ez Orosz Országban. De nem példa nélkül való dolog Ausztriában, Burkus és Spanyol Or-

szágokban is, sőt lehet mondani, hogy talán egy ország sinsen, a' hol hasonló esetek ne adnák magokat elő. Minden tudja, hogy ez alól magát Hollandiátsem kell kivenni, hogy példát hozzak fel, úgy tartom, hogy maga Gen. Chassé, Frantzia születés. Ezután Hertzeg Wellington beszélt, és minekutánna Talle y r a n d o t, a' kinek 40 esztendőök óta való esmeretségével ditskeszik, 's ezután ezt a' megjegyzést teszi, hogy Hertzeg Wellingtonnak a' belga sereg felől való vélekedései nagyon jók a' Leopold Király bátorítására, külömben pedig az Anglus Parlament vitatásainak körébe nem tartoznak. A' Lord Kancellarius az egész beszédet azzal rekesztette be, hogy mivel ez az egész beszéd, egy független Státus fő dolgait illeti, itt törvény javallatot tsínálni nem lehet; -- a' honnan Londonderry ajánlását kénytelen volt vissza vonni.

Oct. 3-kán, mikorra t. i. a' Reform-Billnek második ízbeli felolvasása határozottatott töméntelen sokaság gyűlt azon helyre, a' hol a' Felső Ház ülései szoktak tartódni. Minekutánna elébb, azok a' Reform-bill elfogadását kérő számtalan levelek beadódtak, mellyek sok emberek neve aláírásával Nagy Britanniának minden részeiből összehgyűltek, Gróf Grey felállott, de szinte abban a' szempillantásban nagy nyughatatlanságot mutató ábrázattal ismét leült. Kévéssel azután újra felállván így beszélt: Mint-hogy a' Parlament másik Házában többnyire a' rendellenség és nyughatatlanság idején voltam kénytelen ilyen formafoglalatú dolgokat és kérdéseket elő terjeszteni mint most, senki se tsudálkozzék megindulásomon. Mindenek felett az én vállaimon fekszik azon Rendszabásokról való felelés terhe, mellyeket a' Státus egy része úgy tekint mint az Ország legjobb institutioinak összeomlását, a' midőn én azokból éppen más következést reménylek (itt megemlíti a' Gróf az ő parlamentalis életének első lépéseit, midőn ő a' Frantzia revolutiokor az Ujítás mellett voxolt). Azon már régi par-

szomszédjának katonai segítsége nélkül el nem lehetne? Lord Holland is nagy ditséretekkel magasztalta Hertzeg Talle y r a n d o t, a' kinek 40 esztendőök óta való esmeretségével ditskeszik, 's ezután ezt a' megjegyzést teszi, hogy Hertzeg Wellingtonnak a' belga sereg felől való vélekedései nagyon jók a' Leopold Király bátorítására, külömben pedig az Anglus Parlament vitatásainak körébe nem tartoznak. A' Lord Kancellarius az egész beszédet azzal rekesztette be, hogy mivel ez az egész beszéd, egy független Státus fő dolgait illeti, itt törvény javallatot tsínálni nem lehet; -- a' honnan Londonderry ajánlását kénytelen volt vissza vonni.

Oct. 3-kán, mikorra t. i. a' Reform-Billnek második ízbeli felolvasása határozottatott töméntelen sokaság gyűlt azon helyre, a' hol a' Felső Ház ülései szoktak tartódni. Minekutánna elébb, azok a' Reform-bill elfogadását kérő számtalan levelek beadódtak, mellyek sok emberek neve aláírásával Nagy Britanniának minden részeiből összehgyűltek, Gróf Grey felállott, de szinte abban a' szempillantásban nagy nyughatatlanságot mutató ábrázattal ismét leült. Kévéssel azután újra felállván így beszélt: Mint-hogy a' Parlament másik Házában többnyire a' rendellenség és nyughatatlanság idején voltam kénytelen ilyen formafoglalatú dolgokat és kérdéseket elő terjeszteni mint most, senki se tsudálkozzék megindulásomon. Mindenek felett az én vállaimon fekszik azon Rendszabásokról való felelés terhe, mellyeket a' Státus egy része úgy tekint mint az Ország legjobb institutioinak összeomlását, a' midőn én azokból éppen más következést reménylek (itt megemlíti a' Gróf az ő parlamentalis életének első lépéseit, midőn ő a' Frantzia revolutiokor az Ujítás mellett voxolt). Azon már régi par-

lamentalis Pályámban szerzett tapasztalások után, vagyok abban a' gondolatban, hogy ezen fontos kérdés megfejtését veszedelem nélkül tovább halasztani nem lehet. Azon rendtelenségek, mellyek magokat a' Manufacturák osztály kerületeiben ütötték ki, azon szövethuzások, mellyek a' nyomorult állapot következeiseiben az országnak minden helyein formáltattak, mindenek arra mutatnak, hogy lehetetlen a' Ministereknek tovább késni a' Parlament megújítását illető Plánumnak helybenhagyás végett a' Király elébe való terjesztésével. Ha le lehetett is egy két pillantatig a' nép mozgásait tsendesíteni, az Ország szerentsétlen állapotjában, megújult erővel fog ismét felébredni az újításra való törekedés. A' fenyegető veszedelemmel való megvívás ellen leghathatósabb fegyver, és legkevesebbe kerülő segítő eszközök, a' Parlamentben teendő újítások. Én bizonyosan meg vagyok felőle győződve, hogy a' veszedelem közel van és nem soká elérkezik, akárhol kelljen okait keresni, vagy a' belső vagy a' külső létalapokban. Azt mondá az Opposition egy nemes Lord, hogy ő az újítást nem látja szükségesnek. A' ki illyet mér állítani, bizony kevés és rossz esmérétenek kell annak lenni, a' köz vélekedés valódi állapotjáról. Mikor én a' Ministerséget magamra váltaltam, személyesen kívántam azt, hogy a' Kórmányszék rendszabása a' Parlamentben teendő újítás legyen. Ő Felsége ezen javallásban való megegyezését kegyelmesen tüstént kinyilatkoztatta, 's a' Király szájából hallottam ezen szavakat „hogy a' köz bátorságot tovább kotkáztatni nem lehet.“ Beszéljenek bár az emberek, a' mit és a' mennyit nekik tetszik a' háborúról; a' Ház elébe terjesztett Rendszabásban nem tsak az, hogy semmi olyan sints, a' mi által vagy az Igazgatószerék vagy az

rang vesztene — sőt inkább az Uraságtok rangja ezen rendszabás által sokat nyér, a' nép pedig ezen szerentsés plánumot gyönyörűséggel szemleli. — Mint-hogy, mikor valaminek meg kell történni, mindég ez a' kérdés, „hogy minek kell meg történni“? A' mi vélekedésünk az, hogy olyan hathatós dolognak kell történni, a' mi a' Nemzetben bizodalmat szerezzen. A' Rendszabások ajánlásában való Plánunk pedig ez: „hogy azok által (Rendszabások által) a' Nemzet közönséges kívánságát betöltsük, a' nélkül, hogy a' Constitutionnak igazi alap-tételeitől eltávozzunk.“ Ezek voltak a' mi vezéreink akkor, a' midőn az Ujítást készítettük és azt a' Háznak elébe terjesztettük. — (A' többi következik).

F r a n t z i a O r s z á g.

A' Követek-Kamarájának 1-ső Octóberi Ülésében a' Chateanthiery, Dijoni és Párisi lakosok kérélevelet adtak be a' Lengyelek mellett. A' Biztosság ezen kérést a' Ministeri-Tanáthoz utasítá, a' mit Gen. La Fayette helyben hagyott, azt állítván, hogy Lengyel Ország még nem veszett el. Mercier Felix azt kívánta, hogy a' Törvény által szabott esküvés letételére, az isteni tiszteletnek fizetésen lévő szolgálait kényszeríteni kell. Levesque de Pouilly erre azt jegyezte meg, hogy ezen rendelés által a' Papok lelkiismeretén nagy erőszak tétetnék. Ugyan ő megújítván az első Revolutió idejének emlékezetét a' Kamarát a' hazafiúi háború eltávoztatására intette.

Ugyan azon Kamarának Sept. 30-kán tartott Ülésében, a' Ministeri Tanács Elölülője Casimir Perier a' következő beszédet tartotta: Uraim! Azon politikai esetek, mellyek Európának több tartományaiban történtek, 1814-dik esz-

szendőtől fogva a' mai napig lassan lassan sok külföldieket, különösen Spanyolokat, Portugallusokat, Olaszokat és másokat, hajtottak hazájokból hozzánk Frantzia Országnak határirra, a' kiknek terhes környüállásai szorongató szükségai, a' Frantzia Igazgató széket részvételre és adakozásra indították. Ezekről Frantzia Ország az óta időről időre mindenkor atyai-módon gondoskodott, segítségekre, a' szerént a' mint a' számok volt esztendőnként illendő summát rendelvén, ápolgatta. Az 600,000 Frankból álló summa, mellyet a' Hamara, a' folyó 1851 esztendőre az a'féle költségekre határozott, bizonyos új történetek által, mellyekről való felelet nem terheli ugyan a' mi Júliusi Revolutionkat, áldozatjait mindazáltal a' Frantzia Nemes szívűség magára vállalja, újonnan érkezvén hozzánk kivándorlottak, hirtelen 1 milliora nevedett. (A' többi következik.)

Legújabb Tudósítások.

Londonból Kurír által érkezett Bétsbe a' tudósítás, hogy a' Felső Ház ülésében, melly Oct. 7-dikén délután kezdődött és egész éjjel tartván 8 dikán reggeli 6 órakor végződött, a' Reform Bill 41 voksal (199 tzel 158 ellen) visszavetett. Megmarad e' a' mostani Ministerium, mellynek feje Grey Úr, minnekutánna ez Oct. 3 kán tartott beszédeben kimondotta, hogy vagy megáll a' Bill 's ő is vele együtt, vagy azzal együtt ő is megbukik; vagy pedig felfüggeszti a' Parlament üléseit, 's későbben új Reform Bill-t terjeszt elő, — még nem tudatik.

B é t s.

Béts belső és külső városaiban Cholera-ban, Oct. 13 dikán déltől fogva:

Oct. 14-kén délig megbetegedtek 58-tan, kigyógyultak 48 an, meghaltak 36 tan.

Oct. 15-kén délig megbetegedtek 70-nen, kigyógy. 54-en, meghaltak 39-en.

Oct. 16-kán délig megbetegedtek 57-ten, kigyógy. 51-en, meghaltak 27-en.

Oct. 17-kén délig megbet. 66 an, kigyógy. 24 en, meghaltak 33 an.

E' szerént a' nyavalya kiütésétől Sept. 14-kétől fogva eddig a' megbetegültek száma 2476, a' kigyógyultaké 1078, a' megholtaké 1130, az orvoslás alatt maradtaké 268.

Magyar Ország.

Az Erdélyi Nagy Fejedelemségben Jul. 21-kén kiütvén az Epeveszély, Sept. végéig 91 helyekre terjedett el. Ezekben öszvesen megbetegedtek 1226-tan, meggyógyultak 472-ten, meghaltak 709-en, orvoslás alatt maradtak még 47-en.

Hiteles Jelentések minden felől vizsgáló tudósításokat közlenek a' Magyar Házából az Epeveszély szünése felől, melly sok Helyeken már egészen is megszűnt. Igy p. o. Poson Vármegyében ismét 45 tel szaporodott a' nyavalyától egészen megszabadult Helyek száma, 's ezen Megye már 83 nyavalyától ment Közönségeket számlál.

Romárom Sz. K. városában, mellynek népessége 15 ezerre tétetik, Aug. 3 kán kiütvén a' nyavalya Sept. 30-káig 692 ten lettek áldozatjai, 's most egészen megszűnt. Itt a' városi Tanács a' felől gondoskodván, hogy a' lakosok egészsége czentül annál inkább sentartathassék, minden alkalmatossággal, sőt dobszó mellett is inteti a' népet, hogy az éretlen dinnye és szőlő evéstől őrizkedjenek, érett gyümölsöt is egyszerre sokat ne egyenek, magokat étellel itallal meg ne terheljék és a' meghűtéstől őrizzék.

Debreczen Sz. K. városában, mind a' mellett is, hogy a' Cholera behatása ellen három soros Kordon vonat-
tatott, a' nyavalya Jun. 24-kén kiütött,
's noha az útszák, mellyekben az elein-
te terjedni kezdett, szorosán elzárattak,
mégis az egész városra kihatott, úgy
hogy 5898 megbetegültek közül 2090-en
meghaltak.

Szala Vármegyében, melly Stájer
Országgal határos, nem olly pusztító
vált a' cholera, mint másutt, és csak ke-
vés helyeken mutogatta magát. Sept. 15-
kén pedig már mindenütt megszűnt.

Baranya Várm. is eltűnt, So-
mogyban pedig csak Nagy és Kis Hid-
végen vannak még nyomai.

Verőczé Várm. csak Borovo és
Dolya helységeit lepte meg, de ezek-
ben is megszűnt, Aug. 29-kén. Slavoniá-
nak többi részét megkémélte Eszék vá-
rosának alsó részét kivéven.

Szeged Sz. K. városában Jul. 18-
kán ütött ki az epeveszély, és 36 na-
pig pusztított, ez alatt 36 ezer lakosa;
közül az Orvosok jegyzései szerint 1512
tenbetegültek meg, és 486-an meghaltak.

J e l e n t é s.

A' Kolo'svári Nemes Aszszonyi
Egyesület, addig is a' meddig a' kül-
ső Monostor Utszában, Pártfogása alatt
lévő Szegények' Telkére egy Gyólts fe-
jéritő Fábrikat építhetne, az ugyan
azon tzelra Aprilishen adott Játékszini
Bál', és Lottéria' jövedelmével, eddig
Segesváron lakott, és közönségesen meg-
elégedést nyert Fejéritő Mívészt Phi-
lippi Jánost a' Báró Wesselényi
István' Magyar Utszái Kertje egyik

Épületeje tzelarányos elkészíttetésére
segíttette.

Bátor azért Philippi János alá-
zatosan a' Nemes Publicumnak magát
ezennel ajánlani, Chemicai fejéritéshez
megkívántató, és a' Külső Országról
hozott Cylinder-Mangorló Machináival,
mellyekkel akármi névvel nevezendő
Len, Kender, vagy Gyapott Szötemé-
nyeket, Czérnát, Fonalat's a' t. Télben,
Nyárban egyformán, a' legjobb mód-
dal, úgy a' mint Külső Országon, itten
meg fog fejériteni, és kikészíteni követ-
kezendő áron :

A' közönséges vékonyágú Szö- teménynek négy fertályból ál-	V. Cz.
ló singe' árra	9kr.
A' Kamuka	15 —
A' szélesféle, és Abroszok	30 —
A' Ki, már megfejéritett porté- kákat csak mangoroltatni akar, fizet singiért	2 —

Nagy Költségbe kerülven az Épüle-
tek' helyreállítása, Száraztó Torony,
Üstök', Kádak', 's több nagyobb számú
Eszközök' megszerzése, újra alázato-
son instálja a' Fejéritő Mívész a' Nagy
Érdemű Publicumot, méltóztassék aján-
lását meg nem vetni, és minél több
munkával ötöt szerentséltetni. — Ko-
lo'svár September' 20-dikán 1831.

A' pénz folyamát October' 17-kén;
közép árr:

A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji	82
Az 1820-béli sorsosok,	—
Az 1821-béli hasonlók,	123 1/4
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obli- gátzióji, — — for. keltek, mind Conv.	
A' Bank-Aktziák keltek 1036 for. ton Conv. Pénzben.	

Szerkesztető és Kiadó Márton J ó s e f, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

Nyomtató: Nemes Haykul Antal. (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)